

SNF International Explanatory Workshop

# WER SPRICHT IM GEDICHT?

15. bis 17. Oktober 2015  
Universität Freiburg/Schweiz  
Av. de l'Europe 20, 1700 Fribourg  
Salle Jäggi (MIS 4112)

Keynotes:

**Prof. Dr. Klaus W. Hempfer**, FU Berlin

**Prof. Dr. Rüdiger Zymner**, Bergische Universität Wuppertal

Organisation und Durchführung:

**Prof. Dr. Ralph Müller / Dr. Sonja Klimek**

Referent/innen:

Julia Abel (Wuppertal), Frieder von Ammon (Leipzig), Dieter Burdorf (Leipzig), Laura Catania (Basel), Evelyn Dück (Halle), Stefanie Heine (Zürich), Claudia Hillebrandt (Jena), Esther Hool (Fribourg/CH), Sonja Klimek (Fribourg/CH), Fabian Lampart (Freiburg i.Br.), Ralph Müller (Fribourg/CH), Antonio Rodriguez (Lausanne), Fabian Schwitter (Zürich), Peer Trilcke (Göttingen), Jeanne Wagner (Genf), Christian Zehnder (Fribourg/CH), Eva Zettelmann (Wien), William Waters (Boston)



SCHWEIZERISCHER NATIONALFONDS  
ZUR FÖRDERUNG DER WISSENSCHAFTLICHEN FORSCHUNG

gefördert vom

# SNF International Explanatory Workshop

## « Wer spricht im Gedicht ? »

15.-17. Oktober 2015

Universität Freiburg i.Üe., Gebäude: Miséricorde, Av. de l'Europe 20  
Salle Jäggi (MIS 4112)

### Donnerstag, 15.10.2015

---

- 15.15      **Eröffnung**  
durch Ralph Müller, Sonja Klimek, Rüdiger Zymner, Claudia Hillebrandt
- 15.30      **Keynote:** Text und animistische Literaturwissenschaft  
(Rüdiger Zymner, Wuppertal)  
Moderation: Ralph Müller
- 16.15      Kaffeepause
- 16.45 – 18.15 **Panel 1**  
›Lies, Ingeborg, lies‹. Namen in Gedichten und ihren Paratexten  
(Dieter Burdorf, Leipzig)  
Sprechsituationen autorfaktualer Lyrik: Vorüberlegungen, Problemkonstellationen,  
Fallbeispiele (Fabian Lampart, Freiburg i.Br.)  
›Dornburg, Septbr. 1828.‹ Sprechinstanz und Peritext  
(Sonja Klimek, Fribourg)  
Moderation: Claudia Hillebrandt
- 18.15      kleine Pause
- 18.30      **Diskussion:** Lyrik. *Skizze einer systematischen Theorie* (2014)  
Klaus W. Hempfer (FU Berlin)  
Moderation: Dieter Burdorf
- 19.15      Presentation and Foundation of the International Network
- ab 19.30      Aperodinaire

## Freitag, 16.10.2015

---

### 9.00 – 10.30 **Panel 2**

Figur und Person im Gedicht. Überlegungen zur lyrikologischen Figurenforschung (Claudia Hillebrandt, Jena)

Wer spricht im ›Zeitungsgedicht‹? Zu einigen Problemen bei der Analyse faktualer Sprechinstanzen (Peer Trilcke, Göttingen)

Das russische Konzept des ›lyrischen Helden‹: Zwischen Textsubjekt und mythisiertem Dichter (Christian Zehnder, Fribourg)

Moderation: Tom Kindt

10.30 – 11.00 Pause

### 11.00 – 12.00 **Panel 3**

Aussprechen und Einlesen von Erfahrungen. Experienciality und Lyrik (Ralph Müller, Fribourg)

Empathie et lecture lyrique (Antonio Rodriguez, Lausanne)

Moderation: Arnd Beise

12.00 – 13.30 Mittagspause in der Staatsmensa

### 13.30 – 15.00 **Panel 4**

Wer spricht beim Gedicht-Vortrag? Zum Problem der Korrelation der Sprecher-Instanzen in Vortragssituationen (Frieder von Ammon, Leipzig)

Vom *sanften zwang*. Gedichte zeigen wenig Neigung sich von alleine zu bilden (Fabian Schwitter, Zürich)

Warum die Antwort auf die Frage ›Wer spricht im Gedicht?‹ historisch variiert. Die Rolle des Kontexts für poetologische Überlegungen am Beispiel von Walter Benjamin und Paul Celan (Julia Abel, Wuppertal)

Moderation: Rüdiger Zymner

15.00 – 15.30 Pause

### 15.30 – 16.30 **Panel 5**

Die Frage nach den Erzählinstanzen in Paul Celans Spätwerk (Evelyn Dueck, Halle)

›I am, I am, I am.‹ Affirmationen der verschwindenden Sprechinstanz bei Sylvia Plath (Stefanie Heine, Zürich)

Moderation: Sabine Haupt

\*\*\*

19.00 Conference Dinner

**Samstag, 17.10.2015**

---

9.30 – 11.00 **Panel 6**

Verlust der Stimme und Polyfokalisierung in den *Duineser Elegien* Rainer Maria Rilkes  
(Laura Catania, Basel)

Mythos und Sprache in Rilkes deutsch-französischen Doppeldichtungen: eine  
komplementäre und dialogische Doppelpoetik? (Jeanne Wagner, Genf)

Marina Zwetajewa übersetzen: Das Lyrische Ich im Ausgangstext und seiner  
Übersetzung (Esther Hool, Fribourg/CH)

Moderation: William Waters (Boston)

11.00 – 11.30 Pause

11.30 – 12.30 Konferenz-Abschluss, Besprechung der strukturierten Publikation etc.

**Organisation und Durchführung:**

Prof. Dr. Ralph Müller / Dr. Sonja Klimek  
Studienbereich Germanistik  
Universität Freiburg  
Av. de l'Europe 20  
1700 Fribourg

